

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre . . . 6 -
Negyedévre . . . 3 -

Bérmentelen levelek csak ismert kézektől fogad-
tatnak el.

Kéziratok nem adatnak
vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyiltérben minden
garmond sor díja 40 fill.

HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetések: Minden szó után 2 fill.

Pettinnél nagyobb, avagy díszbetűkkel, vagy körzettel ellátott hirdeményekért természet szerint minden négyszög centim. után 6 fill. számítottak.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénteküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

A kenyér. *)

A kenyér, a mindennapi kenyér!

Mi, a kik a kenyeret nem ismerjük másképp, mint szükséges járulékat izletes lakomáinknak, nem gondolunk arra, hogy vannak testvéreink, embertársaink sok ezrével, a kiknek a kenyér az egyedüli tápláléka; a kiknek imája nem megy azon túl, hogy „add meg mi nekünk, a mi mindennapi kenyérünket.“

Pedig mennyi édes emlék szövődik e szóhoz a multból, saját életünkben!

Az elbujdosott fiúra azt mondtuk „majd visszahozza az édes kenyér!“

A jégverésre azt mondjuk: „eltört a kenyér botja.“

Az apának a neve volt a „kenyerkereső.“ A jó baráté „kenyeres pajtás.“

Amit az apa az utjából hazahozott, az volt a „madárláta kenyér;“ a mit az anya otthon kisütött, azt hívuk „kakastejjel, varjuvajjal süttött kenyérnek.“

De jó is lehetett . . .

Csodákban, szent emlékekben is meg van örökítve a kenyér. Illés prófétának a holló hordja a pusztába a kenyeret.

A Messiás hat árpakenyérrel megvendégeli ezereit a hallgatóinak, s mikor utolsó vacsoráját a tanítványaival költi el, a kenyeret megtörve, így szól: „Ez az én testem.“

Ez a szentséges kenyér hiányzik száz-
ezernyi honfitársunk asztaláról, üres tisz-
nyájából.

A betegek, a gyámoltalan asszonyok, a kisdetek ajka imádkozik érte. Gyorsan repül föl az ima az égbe, még gyorsabban jön alá a parancsoló válasz az égből mi hoz-

* Ezt a szót — mely, fájdalom, ma-holnap várom megynék felvidéki inségesire érve is időszerű példázattá válik — a székes fővárosban alakult ingyen kenyér-
osztó bizottságnak most megjelent és szerkesztőségünkhez is beküldött „Album“-ból vettük át. Az „Album“ ára: 1 korona. Kapható Lövy Adolf sátoralja-ujhelyi könyves boltjában. Szerk.

TÁRCA.

DALAIMBÓL.

I.

Ráhajolt a rózsaaág . . .

Ráhajolt a rózsaaág a sirhantra,
Talán ő is a lenni nyugvót siratja;
Sirasd, sirasd, te bánatos rózsaaág,
Sirasd végig
Boldogságom sötét, hideg sirhalmát.

Abban is egy rózsaa pihen letörve,
Véle szállt el szívem, lelkem öröme;
Reggel-este sirasd azt a sirhantot,
Benne te is
Legkedvesebb testvéredet siratod.

II.

Letörték a boldogságom . . .

— Megzenésítette: Hosszú Lajos. —

Letörték a boldogságom virágát,
Elhantolták a falu legszebb lányát:
Falu legszebb lánya volt a szeretőm,
Ott nyugszik most szép csendesen,
Magsiratott hű kedvesem
Künn a csöndes temetőn.

zánk, a kiknek isten áldásait költson adta, bizonyára költson és beszámolóra.

Kincseink, földi dicsőségünk, nagy hatalmunk, mind nem kisér bennünket az örök bíró ítélőszékéig. Az a darab kenyér ott lesz az osztó igazság mérlegén.

Hallgassuk meg a százezrek elsőhajtott imáját: add meg mi nekünk a mi mindennapi kenyérünket!“ s teljesítsük, a mit Isten válaszul küld ez imára.

Nekünk szól az: Amen!

Jókai Mór dr.

Iparosaink táncmulatsága.

Sátoralja-Ujhely, febr. 19.

„Édes a munkásnak álma, ha sokat, ha keveset eszik; de a bőség a gazdagot aludni nem engedi.“

Szép gondolat rejlik böles Salamon e mon-
dásában. A szorgalmas és józan gondolkozásu munkás szerény műhelyében, családi otthonában föltalálja emberi rendeltetését, élete boldogságát. A tudat, hogy keze munkájával hasznos dolgot cselekedett önmagának és a társadalomnak, jól eső megnyugvást, önelégedettséget szül, nyugodtan hajtja fejét álomra, édesen alszik, új erőt gyűjt új munkára, mert — a munka nem-
mesít.

Nem úgy a gazdag, bőségben és vágya telhetetlenségében mértéket nem tartva, mint üzőtt vad testet és lelket ölék után nyargal, hogy hervadt testének, léha lelkének izgató táplálékot nyújtson; mint gyertyaszál emésztí önmagát, nyugalomban, csendes álomban pihenést nem talál.

Ha az iparkiallítások a munkásságnak, szorgalomnak és ügyességnek bemutató vizsgálatai: úgy a táncmulatság a munkás ember kedélyvilágának valódi hű tükré. Összefüggésben van a kettő, mint feltétel és következmény, mint ok és okozat. Ki munkáját jól végezte: oka és joga örvideni az életnek.

Az iparososztály felé fordul most állam és társadalom tekintete, jobban mint valaha. Mindinkább kezdik fölismerni nemzetalkotó erejét, mint közzgazdaságunk leghatalmasabb tényezőjét. És ha e tudat felemelő hatással van az ipa-

Vadvirágos temető az én hazám,
Reggel-este ott busulok sirhalmán;
Ráborulok, ölelem a fejfáját,
Ugy siratom, sirva áldom
Korán letűnt boldogságom
Összetépett szép álmát.

Szendrői Ho'ozsnyay Ciril.



Állami iskolánk hangversenye.

Sátoralja-Ujhely, febr. 17.

Az ujhelyi állami elemi iskola gondnok-
sága és tanítótestülete folyó hó 17-én, a vár-
megyeháza nagytermében, az állami iskola sze-
gény tanulóinak felruházására oly fényes és
minden tekintetben magas színvonalon állott
hangversenyt és sikerült táncestet rendezett, mi-
nőben évek óta nem volt alkalma az ott nagy-
számban megjelent válogatott közönségnek győ-
nyörködni. A nemes célu mozgalom, mint ér-
tesültünk, az igazgató indítványára, a tanító-
ságtól indult ki s talált kedvező visszhangra s
lelkes pártolásra a gondnokság tagjainál.

Mi csak elismeréssel adózhatunk úgy a
gondnokságnak, mint a derék tanító-testületnek,
hogy a szegény gyermekek ügyét felkarolva, az
ők nyomorának enyhítése végett a cselekvés
terére léptek, s lehetővé tették, hogy Ujhely ne-
mesen érző közönsége, a neki nyújtott nem

rososztályra, büszkeséggel tölti azt el, egy más-
résztől nagy kötelességeket is ró reá. Szorgal-
mas munka, józan és mérfékletes élet, takaré-
kos gazdálkodalkodás: ezek azok az erények,
melyek a munkás osztálynak elégedettséget, jó-
lélet és boldogulást biztosítanak. Ebben a jel-
ben válik aztán hasznára és üdvére a hazának.

Ezért tud a munkás elem mulatni, mulat-
ságban kedvet lelmi. Mily természetes, mily
mesterkélttség nélkül megy itt az érintkezés, a
tánc és szórakozás, a tisztességes gondolkodás,
az illemszabály legszorosabb határain belül. A
szurtos kéz tud finom is lenni. Tanulhatna tőlök
sok fiesur, kik ha nőhöz közelednek, azt hi-
szik már hogy . . . pedig, de hogy! . . .

Es tetszett nekem különösen az egyszerű
és mégis ünnepies öltözködés, mintha csak ha-
rangszóra, istenházában gyűltek volna imádni
az Urat, hamisítatlan természetességgel. A virág
is szebb, bájolóbb a szabad természet ölen, mint
a mesterséges aranypohárba téve.

Az ipartestület vezetősége gratulálhat ön-
magának a szép erkölcsi és anyagi sikerért
egyaránt. Örvidhet neki joggal; mert övé az
érdem. Önként megteremtette azzal a lelemé-
nyességgel, hogy a m. kir. honvéd-zenekar
szereplésével nem csak változatosságot terem-
tett az egymásután következő és így közöm-
bössé vált táncmulatságok szonójában, de a
Sátoralja-Ujhelyben már jól ismert és mindig
rokonérzéssel fogadott zenekar remek és dicsé-
retes működésével magas művelzetet is szerzett
a hálás közönségnek.

Nyáry, a derék és rendkívül ügyes kar-
mester, oly jól fegyelmzett és kitanított zenekar
felett rendelkezik, mely immár országos hírre-
névre tett szert. Minden számot oly precizitás-
sal, oly szépen adott elő, hogy egészen magá-
val ragadta a közönséget, különösen pedig fel-
tűnést keltett saját szerzeményeivel és Hausernek
a „Madár a fán“ című hegedűszólójával. Egyes
táncdarabjai is, melyeket talp alá játszott, nagy-
ban fokozták a tánc kedvet.

A közönségre gyakorolt e vonzóerőnek
volt köszönhető, hogy a színházban minden
páholy, ülőhely és tánc terem zsufolásig megtelt.
De megteltek a pénztárasztal tényérjai is — a
hármast bizottság nagy öröme.

Megemlítjük még, hogy Bánóczy Kálmán-
nét (az ipartestület elnökének nejét) és Gathy
Gézánét (az ipart. titkárának nejét) a rendező
fiatalág egy-egy szép virágcsokorral lepte meg.
A táncmulatság reggel 7 óráig tartott.

mindennapi művelzet révén, a legszebb, a leg-
nemesebb cél érdekében, ez alkalommal is, a
jótékonyaság oltárán áldozhatott.

Ennek, az állami iskola jól felfogott célját
tekintve, így is kell lenni! Lehetővé tesszük
ezzel a legszegényebb s talán árva gyermekek-
nek is, hogy iskolai kötelezettségök a zord téli
időben akadályokba ne ütközzenek.

Itt, az állami iskolában, a mely iskola
mindnyájunknak közös iskolája, kínálkozik a
legjobb alkalom, hogy tömörüljünk a szegény
nép gyermekei nyomorának enyhítése érdeké-
ben. S bizonyára a mi derék állami iskolai tani-
tónk előtt is ez a cél lebegett, a midőn fá-
radságot nem kímélve, célul tűzték ki maguk elé,
hogy a fényes sikert elért, még sokáig emlé-
kezetes hangverseny és táncmulatság rendezése
után az intézet szegénysorsu növendékeinek
nyomorát enyhíthessék, ezzel a nagyközönség fi-
gyelmét még jobban a mi közös kincsünk, az
állami iskola felé tereljék. Csak rajta, előre, a
nemes cél felé továbbra is! Az a közönség, a
mely sokáig nem fogja elfelejteni az állami is-
kola jótékonycélu mulatságát, s az ott neki bő-
ségesen nyújtott művelzetet, Önökkel lesz to-
vábbra is! Az a nemes cél, a melynek megva-
lósítása érdekében a tantestület minden tagjának
együtt kellett munkálkodnia, az a fényes siker,
a melyet az állami iskola hangversenyének és
táncestetjének rendezésével arattak a közreműk-
dők és rendezők: mindig ugyanazt a fényes kö-
zönséget fogja összehozni, valahányszor az állami

A gazdag és díszes névsor szolgáljon a szép siker bizonyítékául!

Asszonyok: Armágyi Jánosné, Bánóczy Kálmánné, Bolgáry Andrásné, Baeskovszky Bertalanné, Bányai Jánosné, Boek Imréné, Burger Lajosné, Bilanovits Istvánné, Engelbert Györgyné, Fischer Odónné, Főző Józsefné, özv. Fuchs Istvánné, Frommer Mórné, Gáthy Gézánné, özv. Glück Mórné, Hamara Jánosné, Hlavathy Elekné, Hommer Gyuláné, Heritz Sándorné, Jászay Antalné, Kolozsy Ferencné (O.-Liszka), Kulcsár Istvánné, Klein Hermanné, Landesmann Miksáné, özv. Láng Nándorné, özv. Liptayné, Lipsey Lászlóné, Leskó Jánosné, Ligeti Józsefné dr.-né, Malártsik Jánosné, Malártsik Pálné, özv. Malártsik Györgyné, Matyasovszky Kálmánné, Móré Dánielné, Némethy Bertalanné, Novákné, Nagy Gáborné, Orosz Sándorné, Palásthy Lajosné, Pollák Adolfné, Pintér Józsefné, Rein Istvánné, Rosenthal Sándorné dr.-né, Strache Józsefné, Schweitzer Jánosné, Schwartztz Markuszné, Schusztter Istvánné, Solder Istvánné, Szakácsy Károlyné, Safranovits Ferencné, Stercz Jenőné, özv. Szabóné, Szemán Andrásné, Schleisz Ferencné, Schwarcz Sámuelné, Schwarczbert Lipótné, Strum Adolfné, Turay Jánosné, Tóth Andrásné, Vonatovicsné, Varga Mihályné, Vojtkó Istvánné, Werner Miksáné, Weisz Emilné, Zole Adolfné, Zinner Bernátné stb.

Leányok: Abaházy Ilona (O.-Liszka), Baeskovszky Anna, Bendik Mária, Bolgáry Kornél, Burger Mariska, Burger Honór, Bodó-nővérek, Cserniczy Ilona, Farkas Mariska (Vajdáska), Fischer Margit, Friss Cili, Groszman Háni, Glück Jolán, Glück Róza, Grünwald Rezsike, Groszman Rezi, Hlavathy Teréz, Hommer Mariska és Erzsike, Klein Margit, Kolozsy Gizella (O.-Liszka), Leskó Erzsike, Leskó Margit, Leskó Margit, Leskó Hermin, Landesmann-nővérek, Láng Ilona, Liptay Jolán, Lipsey Mariska, Malártsik Margit, Malártsik Irma, Malártsik Mariska, Matyasovszky Sárika, Nagy Margit, Novák Irma, Polonyi Ilon, Pusztay Margit, Pusztay Krisztina, Perlmann Berta, Róth Zselka, Ruzsinszky Margit, Szabó Ilon, Schweitzer Ilona, Schleisz Mariska, Szemán Margit, Szabó-nővérek, Schwartz Rézi, Strum Honór, Turay Róza, Varga Ilon, Vigh Róza, Vojtkó Erzi, Vonatovics Margit, Werner Sárika, Waldmann Rezi, Wechter Fanni, Zinner Margit, Zöldi Frida, Zöldi Honór, Zöldi Sarolta, Zamba Gizella és Zachár Erzi stb.

A négyeseket három oszlopban 60 pár táncolta. A tánchoz a zenét fölváltva a honvédek zenekar és Dandás Aladár bandája szolgáltatta.

Schneider J.

Levelezés.

Perbenyik, febr. 17.

— Gazdasági előadás. —

Ma délután — hogy itt Perbenyiken e röpke sorokat írom — szép és tanulságos előadás hallgatói voltak a bodrogköziek. A Mailáth József gróf perbenyiki „Nyésés” nevű erdejében felállított téli gazdasági és háziipari tanfolyam céljaira átengedett teremben Magyar Kázmér, a földmives iskolák orsz. kir. tanfelügyelője, vetített képek alkalmazásával egybekötött remek, minden jelen voltnak figyelmét erősen lebilincselte előadást tartott.

Mailáth József gróf, a bőkezű mecénás, ki az előadás anyagi, külső sikeréhez a szükséges-

iskolai tantestület jövőre mulatságairól lesz szó.

De meg is érdemelte ezt ez a derék tantestület!

Már maga a program változatossága, a melyet a szebbnél-szebb műsor, a szereplők és közreműködők összekombinálása s egyes elrendezése tett érdekessé, kelté fel az érdeklődést minden irányban, s eredményezte azt, hogy a jegyek már jó előre elkelték és sokan a hangversenyre alig-alig juthattak be. Nem sokáig kellett várni, hogy a vármegyeháza nagy és oldalterme megteljen, s a hangverseny megkezdhető legyen. Kevésessel 1/28 óra után Mocsary Szidónia és Mihályfi József áll. isk. tantestületi tagok léptek az emelvényre, hogy egyes zongorajátékukkal, Erkel F. „Hunyady László” nyitányával, meghódítsák a hallgató közönséget. A sok tapssal jutalmazott zongorajátékot Szvoboda Ilona áll. tanítónő alkalmi felolvasása követte, a mely ugy tartalmánál, mint előadásánál fogva, a közönség szívében rezgésbe hozta azt a hirt, a melynek szót, a melyet a *könyörületesség hurjának* nevezhetünk, hogy a szerző-felolvasót a megérdemelt óvációiban részesítse. Ezután Gaál F. „Sóhajás” című műnégysesére, a melyet Mihályfi József áll. tanító irt át vegyeskarra és adatot elő a tantestületből alakult vegyes karra, került a sor,

seket adta; Révy Géza Viktor műszaki tanácsos, Abonyi Károly gazd. vándor szaktanár, Diószeghy Pál, Dudinszky Tivadar, Eiszelt Vince, Fedák István, a Zemplén-vármegyei gazdasági egyesület titkára, Formády György, Gutti József, Hadas Sándor, Kiss Árpád főhadnagy, Kitka Zoltán dr., Komlóssy Béla, Maryer Endre, Mitrovich Endre, Oláh Ignác és neje, Petykó János érdemkereszetes bír. Pogany Mihály, Ruszkay Mihály, Somogyi Gerő premontrei kanonokplebános, Szabó Zsigmond, Szeghy Ágoston, Szeretin Hugó, Szent-Andrássy Árpád, Szilágyi József, Sztankanevez Emil, Schusztter György, Tirpák János, Tomesányi Kálmán, Tóth József, Voronyák Lajos az ügyes rendező és még számos intelligens férfi s mintegy 400 főre menő mindkét nembeli földmives gazda és nő voltak az előadás hallgatói.

Magyar Kázmér, előadó tanfelügyelő, meleg szavakkal emlékeztetve meg Mailáth József grófnek a munkás nép érdekében széles körben kifejtett hasznos tevékenységéről, köszönetet mondott a nemes grófnak, hogy a mai előadásához is alkalmat szolgáltatni kegyeskedett. Azután szóval és vetített képekben a fillokszeráról, annak életmódjáról és kártételeiről; majd a baromfi-tenyésztésről, a házi emlősök fajai tenyésztéséről értekezett, a figyelmet szakadatlanul lekötve, a hallgatóságát folyvást ébren tartva az ő bájos metódusával, a képek ügyes alkalmazásával, az előadás elevelegével. Végetül szórakoztatás és oktatás végett a népviseleteket, tájképeket a haza nevezetesebb pontjairól, a házi iparról mutatott be és magyarázott meg képeket a nép rendkívüli érdekföldesé mellett, melynek soraiból a tetszés és esodálkozás moraja nem egyszer tört elő, jelezvén azt, hogy Magyarországnak ez idő szerinti földmívelésügyi ministere, Darányi Ignác dr. ónagyméltósága, szerencsés kézzel találja el mindazokat a módokat és eszközöket, melyek a nép munkára nevelését, értelmének helyes irányba terelését célozzák.

E helyről is szépen köszöntjük Magyar Kázmér urat, a földmives iskolák orsz. kir. tanfelügyelőjét és kérjük legyen szives a központból máskor is lefáradni közibénk, mert szeretetre méltó egyénisége és kedves előadása a bodrogközikeknél felejtethetetlen maradt!

Berecz Károly, id.,
néptanító.

Vármegyei ügyek.

Közgyűlés. A 7 hó 22-ére egybehívott rendes közgyűlés, dacára annak, hogy a közg. bizottságban és a központi választmányban megüresedett egy-egy tagsági hely is e közgyűlésben volt betöltendő, igen gyér látogatottságnak örvendett. A titkos szavazás formájában urnába került szavazatok száma mindössze sem volt több 57-nél, a mi azt bizonyítja, hogy bizottsági tagoknak alig tized része jött fel törvényadta jogát gyakorolni az ősi terembe. — Főispánunk öméltsága d. e. pontban 9 órakor megnyitván a közgyűlést, megnyitó beszédebe felölelte a néh. *Szerviczky* Odön biz. tag emléktét; elismeréssel szölet a közigazgatás menetéről, mely mi kivánni valót sem hagy fenn; a sztropkai és a szinnai járás területén közöngemint összeirt inségesek nevében kérte, egyebek közt, írjon fel a közgyűlés a felvidéki népsorsának gyökeres orvoslása érdekében és kérje az országos kormányt, hogy vármegyénknek inségétől látogatott felső járásiban nagyobb ipartelepeket létesítsen, — Patak város közönségének

Ugy a vegyeskar, mint az azt követő *Egri* Etelka áll. tanítónő humoros szavalata csak fokozta a hangulatot, a mely az állami iskolai növendékek szereplésével színre hozott „Tavasztündére” látványos színmű és a *Palásthy* Terka áll. isk. növendék előadta „Mariska a színházba ment...” magánjelenet előadásakor érte el a tetőpontját.

A hangverseny első része eddig tartott.

Az itt elősorolt hat számban az állami iskola tanítói s növendékei mutatkoztak be. Kalapot kell emelnünk önök előtt, hölgyeim és uraim, hogy alkalmat nyújtottak nekünk a bennök rejülő sok szép tehetség megismerésére, a melyet egy a sok művészi színvonalon álló produkció, mint a gyermekeknek mindenkit esodálkozásra keltő előkészítése s betanítása valóságos művészi tőkélre juttatásával elérték. Reméljük, hogy ezt a sok szellemi kincset, mely a hangversenyen megnyilatkozott, még többször lesz alkalmunk ily élvezetes előadások rendezésénél méltatni.

Az állami iskola leszerelése után a jótékonyság érdekében közreműködők hangversenye következett, a melyet, *Háner* János ur zongorakísérete mellett, *Dauscher* Miklós ur C. de Bérot „Fantaisie” — *Ballett*-jának magas színvonalu hegedűjátékával nyitott meg. Ezt követte a *Wulsching-féle* „Dalsokor”-nak *Vágó* Gyula karnagy, áll. isk. igazgató vezénylete mellett

azt a folyamodását is, hogy t. i. az új helyi járásból kikerekítve „pataki járás” létesíttessék, melegen ajánlotta a vármegye közönségének pártfogásába, annyival is inkább, mert ez az átszervezkedés vármegyénk közg. beosztásában a jelenleginél több költséggel alig járna, a környékbeli közönség kényelmét pedig, nemkülönben Sáros patak város fejlődését is nagyban fokozná; indítványozta, hogy az olasz borok beözönlése ellen alkalmazandó vámdíjtételek emelését is szorgalmalmazza meg a vármegye közönsége felirátában. — Végül dicsérettel emlékezvén meg közutainkról, melyek kitünő gondozásban részesülnek, magát a bizottsági tagok baráti jóindulatába ajánlotta — Most *Dokus* Gyula főjegyző emelkedett szólásra és abból az alkalomból, hogy főispánunk ebbeli méltóságának viselésében immár a huszadik évbe lépett, igen lelkesen üdvözölte. Szavai nagy élénkséget ébresztettek a hallgatóságban. — Következett a közg. bizottság új tagjának megválasztása. Beadatott 57 szavazat, ebből 53 *Sulyóvszky* Istvánra, s így ő foglalja el a néh. *Szerviczky* Odön távozásával megüresedett széket az areopágban, vármegyénk közg. bizottságában. Az állandó választmányba *Malonyay* Ferenc, a Bodrogközön működő loavató bizottság elnökségére pedig *Sennyey* Miklós bárót választották meg. — Az alispán időszaki jelentése felolvastatván, tudomásul vétetett. A folyó ügyek tárgyalása gyors tempóban haladván: a közgyűlés már d. u. 1/21 órakor véget ért.

Közpéntáraink megvizsgálását legutóbb f. hó 18-án végezte a törvénynyel erre a célra kirendelt vármegyei küldöttség *Dokus* Gyula vm.-i főjegyző elnöklete mellett. A vizsgálat napján volt a pénzkészlet: 23,624 K. 45 f., melyből 19,510 K. 90 f. a t. vármegyének házi, 4113 K. 55 f. pedig gyámpéntzárát illette. A gyámpéntzár kezelésben talált vagyonkészlet volt a vizsgálat napján: 778,145 K. 55 f., a házi péntzárban: 748,960 K. 92 f. s így a két közpéntzárban: 1,527,106 K. 47 f. — Érdekelni fogja a közönséget, hogy a vármegyei tisztviselők, segédkezelő személyzet és a szolgák nyugdíjintézete febr. hó 18-án: 243,550 K. 22 f. a községi és körjegyzők pedig ugyanakkor 51,719 K. 62 f. vagyonkészlettel rendelkezett.

Kinevezés. A földmívelésügyi minster a mesterséges borok készítésének és forgalomba hozatalának tilalmazásáról szóló törvény értelmében alakított állandó borvizsgáló szakértő bizottság tagjává 1901. évre vármegyénkből *Görgey* Gyula es. kir. kamarás, tállyai nagyszöllőbirtokost nevezte ki. — Ugyancsak a földmívelésügyi minster *Révy* G. Viktort, a bodrogközi Tiszaszabályozó társaság főmérnökét, az országos vizügyi műszaki tanács tagjává nevezte ki.

A rendezett tanácsú városok rendőrségének vasuti kedvezménye. A belügyminster körrendelettel értesítette a törvényhatóságokat, hogy a kereskedelemügyi kir. minster a m. kir. államvasutakon, valamint a kezelése alatt álló helyi érdekű vasutakon a rendezett tanácsú, de nem önálló törvényhatósági joggal bíró városok rendőrségeire is kiterjesztette a díjmentes utazás, illetőleg a felmenetdíj kedvezményét.

Honvéd póttartalékosok fegyvergyakorlati. A honvédelemügyi kir. minster körrendeletet adott ki, hogy a honvéd gyalogezredekhez 8 heti kiképzésre hivatott póttartalé-

történt előadása, a melyet *Kleiman* S., *Mihályfi* J., *Schweiger* A. és *Szalay* Béla nrak énekeltek nagy hatással s teljes precizitással. Ezután Újhely kedvelt baritonistájának, *Fedák* István urnak szólója következett, melyet *Szappanos* Imre ur kísért zongorán, melyet a közönség kívánságára még magyar darabokkal is meg kellett toldania. *Fedák* ur gyönyörű s nagy hatású szólója után a műsört az uri dalosok a „Vadász gyönyöre” című férfi négyessel zártak be.

Hangverseny után *Lukács* Károly vette át szerepét, s közel volt már a viradat, a mikor a tánc-zene utolsó akkordjai elhangzottak.

Végetül, mielőtt erről a kiváló sikerű hangversenyéről szóló rövid referádánkat befejeznék, nem mulaszthatjuk el fölemlíteni, a mit már előbb kellett volna mondanunk, hogy a hangverseny létesülésének és rendezésének nagy és fáradságos munkájából az oroszánrészes *Vágó* Gyula áll. el. isk. igazgató t. barátunkat illeti, ki is a szép üggyhöz méltó ambicióval, sok tudással, gyakorlati és — mint az eredmény mutatja — elismerésre méltóan felelt meg feladatának!

S.

Folytatás az I. mellékletben.

Árverési hirdetés.

A tokaji tekintetes királyi járásbírósa mint hagyatéki bíróságnak néhai özv. Fischer Károlyné szül. Karap Eszter hagyatéki ügyében 1898. B. 18/99. számú végzésében nyert megbízás folytán alólírt tokaji királyi közjegyző ezennel közhírré teszem, miszerint örökösök hagyatékához tartozó a hajdu-böszörményi részvénytársulati takarékpénztárnak 21., 371., 372., 373., 908., 909., 910. és 911. nyolcz darab 100—100 forint névértékű részvénye, azoknak 1900—1911-ig vagyis 20—30 számig terjedő szelvényeivel, végül a Budapesten székelő Magyar ipar és kereskedelmi bank részvénytársaságának 01,882. számú 100 forint névértékű egy darab részvénye annak 1901—1909. évi vagyis 11—19. számig terjedő szelvényével Tokajban a fő utcán lévő irodai helyiségben a f. 1901. évi febr. hó 25-ik napjának d. e. 9 órájára kitűzött nyilvános árverésen a legtöbbet ígérő vevőnek készpénzfizetés mellett általam el fog adatni.

Miről az érdekelt felek midőn kiértesítettek, a venni szándékozók ezen árverési hirdetését utján meghívhatnak.

Tokaj, 1901. febr. 7.

Pekáry János,
kir. közjegyző.

Szöllőkarók eladása.

Van szerencsém a t. szőlőbirtokok nagybecsű tudomására hozni, hogy jó minőségű 180-as és 2 méteres

szőlőkarókat

bocsájtok áruba.

Szíves megkeresésekre azonnal és készséggel válaszolok.

Tisztelettel

Günspan Herman,
fakereskedő, S.-A.-Ujhelyben.


Hirdetés.

Alulírott közhírré teszi, hogy különféle állatok u. m. hasas piros tarka színű üszök és tehén, igás lovak és csikók, 15 soros és szórva vetőgépek, extirpátor, lógereblye mind újak, igás szekerek, fedeles könnyű kocsi, igás és uri szánka, Sack-féle és közönséges ekék, rosta, kézi cséplőgép, futó szekér, rétböröng, Májér-féle Triór, tejhordó taliga, igás úri lovashámok, ősi szalma stb fognak a gazdaság bérbeadása miatt bármikor eladatni, mire venni szándékozók felhívhatnak, hogy e tekintetben **Balogh Pál** urhoz, — mint volt tulajdonoshoz — kire az eladás távol létem miatt bizva van, forduljanak.

Magyar-Izsép, 1901. febr. 13.

Füzesséry Lajos tulajdonos.
Utolsó vasuti állomás: **Upor** Zemplénmegye.

A „KRISTÁLY” Szt. Lukácsfürdői
hegyiforrás nagy mélységből
fakadó, állandó övezetelű,
igen tisztá, calcium- és mag-
nesium-hydrocarbonatos
ásványviznek minősítendő.



Több száz kiváló orvos által ajánlva.
A legizletesebb és legolcsóbb ásványvíz,
Kapható minden jobb fűszerkereskedésben és vendéglőben.

Meghívás.

Az 1898. XXIII. t.-cz alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó Király-Helmecze — vidéki hitelszövetkezet, mint az Országos központi hitelszövetkezet tagja, **1901. évi márczius hó 10-én délután 3 órakor** a Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat nagytermében, a szövetkezet helyiségében

rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 35. §-a értelmében meghívhatnak oly megjegyzéssel, hogy amennyiben a fenti napra kitűzött közgyűlés a tagok részvétlensége miatt megtartható nem volna az új közgyűlés 1901. márczius hó 17-ére tüzetik ki, a mikor is az tekintet nélkül a tagok számára határozat képes leend.

Napirend:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárszámadosok megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Az igazgatóság 5 tagjának választása.
6. Felügyelő-bizottság választása.
7. Netaláni indítványok.

1900. évi december hó 31-én a tagok száma 241, üzletrészeinek száma pedig 367 volt, az év folyamán belépett 85 tag 93 üzletrészszel, kilépett 35 tag 60 üzletrészszel.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált évi mérleg a szövetkezet helyiségében függesztett és mindenki által megtekinthető.

Kelt Kir.-Helmeczen, 1901. febr. hó 22-én.

Király-Helmecze vidéki hitelszövetkezet, mint az Országos központi hitelszövetkezet tagja:

Révy Géza Victor,
igazgatósági elnök.

Figyelemztetés! A híres MAUTHNER FÉLE MAGVAK zacskóin rajt áll a MAUTHNER-NÉV. A melyen nincs rajt az



nem MAUTHNERTŐL való és ha mintolyant ajánljak, tessék visszautasítani.

Jobb és megbízhatóbb gazdasági- és kerti-magvak nem léteznek, mint a minőket 27 év óta szállít

Mauthner Ödön

cs. és kir. udvari szállító magkereskedő BUDAPESTEN.

Irodák és | VII. Rottenbiller-utca 33.
raktárak: | (Közuti villamos megállóhelye.)

Elárúsító | VI. Andrassy-ut 23.
helyiségek: | (A m. kir. operával szemben.)

226 oldalra terjedő képes árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldi.

Eladó.

A Kazinczy-utczában 648. szám alatt lévő **Kocs István**-féle ház kerttel és hozzátartozókkal együtt szabad kezéből eladó. — Bővebb felvilágosítást ad Ungvárt özv. **Vágner Jánosné** Kálvária-ut 1. szám.

Bérbeadó üzlethelyiség.

Sátoralja-Ujhelyben, főmeltóságú herceg **Windisch-Gräetz Lajos** ur tulajdonát képező „Splényi Curia“ házában a koresmai helyiség akár koresmának, akár más üzletnek lakással együtt 1901. április 24 től kiadó. — Értekezhetni özv. **Malártsik Györgynél.**

Cserkéreg eladási hirdetés.

Tállya (Zemplénm.) nagyközség „B“ üzemszt.-ban az üzemszt. szerint kijelölt 123 k. hold vágás területen található tölgyfák kérge **f. évi április hó 1-én** délelőtt 10 órakor Tállya község házában tartandó nyilvános árverésen el fog adatni. Becsült tölgyfa 13284 ürm. Kikiáltási ár egy ürm. fa kérge után 1 kor. 20 fillér. Bánatpénz 398 korona.

Az eladási feltételek a sátoralja-ujhelyi m. kir. járási erdőgondnokságnál és a községi előjáróságnál megtekinthetők.

Bánatpénzzel felszerelt, zárt írásbeli ajánlatok is adhatók be az árverés megkezdéséig a községi előjárósághoz.

Az előjáróság.

Eladási hirdetés.

A **Gróf Forgách László** mándoki uradalmahoz tartozó birtokok nagyobb részének haszonbérbe adása folytán a törzsgulya létszáma leszállított, minek következtében a száz darabot tevő tehénállományból — számfelértévé vált — ötven darab tehén, az üszötínök közül pedig kilencz darab eladás alá bocsátatik.

Ugyancsak eladás alá bocsátatik e törzsgulyában nevelt egy darab 3 éves és 14 darab 2 éves tenyészbika.

A jószág kivétel nélkül saját nevelésű és tiszta magyar fajta. A tehének közül 37 darab hasas, illetve már borjas. Koruk különböző. Az üszötínök négy évesek és felfolytattak.

A jószág Mándokon (posta és távirtda helyben, vasuti állomása Thuzsér 5 kilométerre) tekinthető meg. Az uradalmi titkársághoz Mándokra intézett jelentkezésre fogat vár a thuzséri állomáson.

A bikákra egyelőre csak előjegyzés fogadtatik el, mert úgy a bikák, mint az addig meg nem vásárolt tehének és üszök a kisvárdai-vidéki Gazdakör által Kis-Várdán **folyó évi márczius 16. és 17-én** vásári czéltől tartandó tenyészállat kiállításkor fognak eladatni.

171/1901. V. szám.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósa 1899. évi V. II. 480/1. számú végzése következtében Dr. Lang Pál ügyvéd által képviselt Klein Jakab miskolczi lakos javára Dr. Szirmay István s.-a.-ujhelyi lakos ellen 440 kor. s jár. erejéig 1899. évi július hó 29-én foganatosított kielégítési végrehajtás után felülfoglalt és 1084 koronára becsült következő ingóságok u. m.: házi butorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróságnak 1899. évi V. II. 480/10. számú végzése folytán 129 kor. tőkekövetelés erejéig Sátoralja-Ujhelyben alperes lakásán leendő eszközlésére **1901. évi február hó 23-ik** napjának d. e. 11 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoralja-Ujhelyben, 1901. évi február hó 2-án.
Tomasovszky Lajos,
kir. jb. végrehajtó.

155/1901. végr. sz.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósa 1900. évi V. I. 201/1. számú végzése következtében Dr. Haas Bernát ügyvéd által képviselt Zlatniczki János n.-toronyai lakos javára Kollonay Gyula és neje s.-a.-ujhelyi lakosok ellen 380 korona s jár. erejéig 1900. évi márczius hó 17-én foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 982 koronára becsült következő ingóságok u. m. malaczkok, kocsi, házi butorok stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósa 1900. évi V. I. 201/5. számú végzése folytán 380 korona tőkekövetelés, ennek 1900. évi márczius hó 12. napjától járó 5% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 181 korona 57 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoralja-Ujhelyben alperesek lakásán leendő eszközlésére **1901. évi február hó 27-ik** napjának d. u. 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1901. évi február hó 5-én.
Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Apró hirdetések előre fizetendők.
Tíz szögig 40 fillér, minden további szó 4 fillér.
Vastagabb betűvel nyomtatott szó 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Apró hirdetések előre fizetendők.
Vidékről postautalvánnyal avagy levélbélyegekből.
Az utalvány szelvényére a szöveg is följegyezhető.

Apró hirdetések

felvételnek
a „ZEMPLÉN“

kiadóhivatalában
(főter 9. szám)

Bérlőknek,
Munka adóknak,
Vevőknek,
és
eladóknak,
állást keresőknek,

bérbeadóknak
és mindazoknak,
kik a nagy közönségből
keresik az érdekelt feleket
bizvást ajánlhatjuk a
„Zemplén“
vármegyei hivatalos lap
„Apró hirdetések“
rovatát.

Egy bolthelyiség

a Kazinczy-utca legszebb
helyén
ideiglenesen
f. évi április hó 24-éig
KIADÓ.

Bővebbet a kiadóhivatalban

Gyakornokul

egy jó házból való fiu fel-
vétetik **Szent-Györgyi**
Vilmos üzletébe S.-A.-
Ujhely.

Eladó szőlő.

A sátoralja-ujhelyi határ-
ban fekvő „Köves hegyen“
egy kitünő fekvésű s tele-
pítésre alkalmas parlag-
szőlő eladó.
Bővebb felvilágosítást nyújt
e lap kiadóhivatala.

Egy tanonc

azonnal felvétetik a
„Zemplén“ könyvnyom-
tató intézetében.

Eladó

egy teljesen jó és új
karban lévő Clayton-féle
8-as gőzgép jutányosan
Szerdahelyi Vinczénél Rad.

Eladó

300 koronáért egy keresztel-
zett fél angol véru két éves,
hibanélküli pejzörü kanca
csikó 157 cm. magas. At-
vehető **Záry Károly**
Klenova u. p. **Ublja.**

Az

Apró Hirdetések

kétségtelenül hatalmas
közvetítői lesznek ezen-
tul az üzletkötéseknek
s kiszámíthatatlan gya-
korlati haszna lesz en-
nek a rovatnak a közön-
ség minden rétegére, ha
egyszer hozzá szokik eh-
hez a legolcsóbb és leg-
eredményesebb közleke-
dési eszközhöz.

Azért ajánlatos, hogy
a közönség gyorsan meg-
kedvelje s s mentől sü-
rűbben vegye igénybe a
„ZEMPLÉN“
teljes címmel ellátott
apró hirdetéseit.

Levélbéli tudakozóda
sokra pontosan válaszolunk
ha a szükséges postabélyeg
beküldetik.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b.
tudomására hozni, hogy mindennemű ingat-
lanok vételét — eladását, — bé-beadását
avagy bérbevitelét a legelőnyösebb fele-
telek mellett s a legrövidebb idő alatt
közvetítem

Jó hírnevű vendéglőmben kitünő asz-
tali bor 40 krtól 44 krig, — továbbá
valódi hegyaljai szamorodni 1 forint 20
krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona u

Tk. 311/901. szám.

Hirdetmény

Pichnye község telekkönyve birtokszá-
bályozás következtében átalakított és ezzel
egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a me-
lyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII.
és az 1891. XVI. t.-cz. 5 és 6. §-aiban
és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában
foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi
XXXVIII. t.-cz. 7. §. a) és az 1891. évi XVI.
t.-cz. 15 §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzé-
sek, vagy az 1886. évi XXIX t.-cz. 22 §a lapján
történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, e
végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis
az 1901. évi auguszt. hó 10-ik napjáig bezárólag a
telekkönyvi hatóságához nyújtsák be, mert az ezen
meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte
után indított törlési kereset annak a harmadik

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. évi XXIX.
törvényezikk 15. és 17. §-ai alapján, ideértve e
§-oknak az 1889. XXXVIII t.-cz. 5 és 6. §-aiban
és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában
foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi
XXXVIII. t.-cz. 7. §. a) és az 1891. évi XVI.
t.-cz. 15 §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzé-
sek, vagy az 1886. évi XXIX t.-cz. 22 §a lapján
történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, e
végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis
az 1901. évi auguszt. hó 10-ik napjáig bezárólag a
telekkönyvi hatóságához nyújtsák be, mert az ezen
meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte
után indított törlési kereset annak a harmadik

személynek, aki időközben nyilvankönyvi jogot
szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

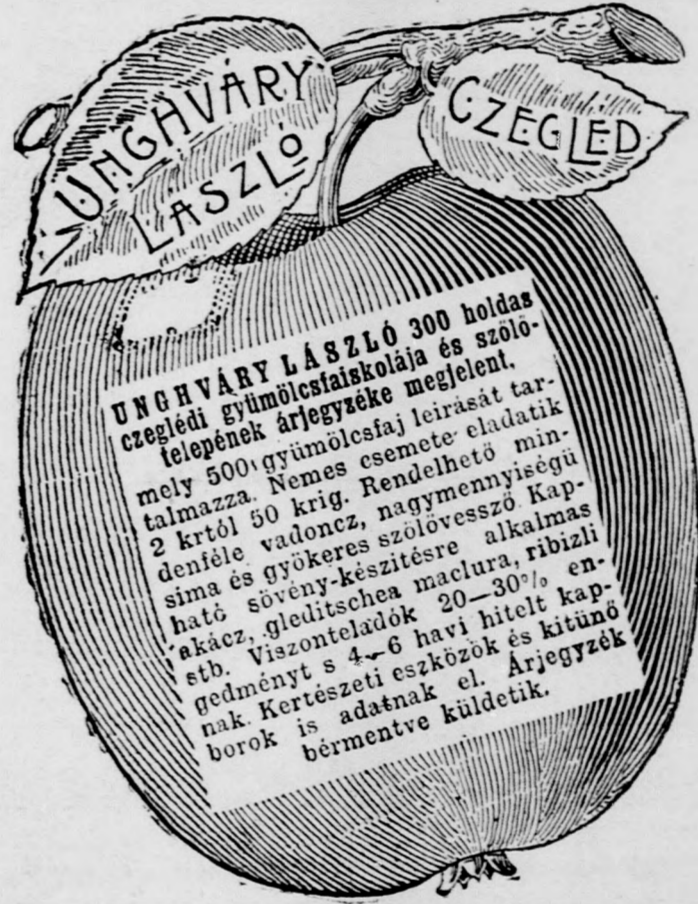
2. hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX.
t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben, ide értve
az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz.
5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tény-
leges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellené-
ben ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellent-
mondásukat hat hónap alatt, vagyis 1901. évi
auguszt. hó 10-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi
hatóságához benyújtsák, mert ezen meg nem
hosszabbítható záros határidő letelte után ellent-
mondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik a telekkönyvi át-
alakítása tárgyában tett intézkedések által, nem-
különböztetve azokat, akik az 1. és 2. pontban körül-
írt esetekben kívül az 1892. évi XXIX. t.-cz.
szerinti eljárás és az ennek folyamán történt
bejegyzések által előbb nyert nyilvankönyvi
jogaikat bármely irányban sértve vélik, ideértve
azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889.
évi XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt be-
jegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben fel-
szólalásukat tartalmazó kérvényüket a telek-
könyvi hatóságához hat hónap alatt, vagyis 1901.
auguszt. hó 10-ik napjáig bezárólag nyújtsák be,
mert ezen meg nem hosszabbítható záros hatá-
ridő elmulta után az átalakításkor közbejött téves
bevezetésből származó bármilyen igényeiket jó-
hiszemű harmadik személyek irányában többé
nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket
pedig csak a törvény rendes útján és csak az
időközben nyilvankönyvi jogokat szerzett harma-
dik személyek jogainak sérelme nélkül támadhat-
ják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, a
kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat
adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind
egyszerű másolatokat is csatoltak vagy ilyeneket
pótlólag benyújtanak az eredetieket a telekkönyvi
hatóságnál átvehetik.

Kelt Homonnán, a kir. járásbiróság, mint
telekkönyvi hatóság 1901. évi január hó 17-én.

Dr. Oláh, kir. albiró.



A Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.
egy régi kipróbált háziaszer, a mely már több
mint 30 év óta megbízható bedörzsölésűl alkalm-
maztatik közzvényél, csúznál és meghűléseknél.
Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor
mindig figyelemmel legyünk a „Horgony“
védjegyre és a „Richter“ cégjegyzésre.
80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban úgyszólván
minden gyógyszerárban kapható. Főraktár:
Török József gyógyszerésznél Buda-
pesten.
Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállító,
Rudolstadt.

A magy. kir. államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, Váci-körút 32. szám.

ajánlja a magy. kir. államvasutak gépgyárában készült

gőzeséplő-készleteit, szalmakazalókat,

„MILLENIUM“

legújabb szerkezetű

fűkaszáló-, marokrakó- és kéveköttő aratógépeit,
továbbá: a szab. osztr.-magyar államvasutársaság resiczai mezőgazdasági gépgyárában készült 4 lóerejű gőzeséplő-készleteit, Sack
rendszerű acélöntésű ekézfóval ellátott ekéit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat

vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém meghívni a „Vörös ökör” épületében a földszinten és az emeleten **nyolcz teremben** kényelmesen berendezett

BUTORRAKTÁRAIM

szíves megtekintésére, hol is hazai gyártmányu **barok, ó-német** és egyéb másnemű stilszerű bútorok a legkényesebb izlésnek is teljesen megfelelőleg, csinos és izlésteljés kivitelben kaphatók.

Kik eddig nálam bevásárolni szívesek voltak, meggyőződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáramban csakis jó és szolid minőségű és bárminő kivánalomnak megfelelő izlésteljés áruim vannak, miért is kérem e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Bor-eladás.

1889. évi saját termésű valódi hegyaljai
szamorodni és asszú-bort
üvegenként is eladok.

Szamorodni 3 K. 20 f. Asszú 6 K. Finomabb asszú 10 K.
literenkint.

könyvkereskedő **LÖVY ADOLF** S.-a.-Ujhely.

21 év óta fennálló hordó gyáramban
GÖNCZI HORDÓK
jutányos árban kaphatók.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy

téglagyáramat

a mai kor kívánalmainak megfelelően
gőzgéppel és körkemenczével
rendeztem be, melyben mindenféle specziel munkákat készítek u. m.:

1. Francia hornyolt tetőcserep, melyből 14 drb. fed. □ méterenként, sulya 35 kiló.
2. Hozzávaló disz gerinceserep.
3. Többféle nagyságu alagesövek, mező és szőlővizek, valamint nedves lakások lecsapolásához.
4. Gép falitégla.
5. Préselt sima téglá disz munkákhoz.
6. Kézi falitégla.
7. Kézi közönséges fedélcserép.
8. Gépi közönséges fedélcserép.
9. Vízépítési fagyálló téglá.
10. Boltozat ürtégla.
11. Virágágy disztégla.

Arúimat a sárospataki vasúti állomáshoz vagonokba rakva jutányosan számítom. — Gyáramat a n. é. közönségnek b. pártfogásába ajánlva

Kitünő tisztelettel

Nieszner Ferencz,

hordó és gőztéglagyár tulajdonosa. Sárospatak.

Az alakcsövek és hornyolt cserepek bizományosai:

Behyna Testvérek — S.-a.-Ujhely.

Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa raktára
S.-a.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók
Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok 2 koronától 5 koronáig.
Kerítés oszlopok 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánljuk kerékgyártóknak **szerszámfákat, keréktalpak** és **küllöket; nyírfa és bükkfa rudakat,** ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkából.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Vágott tűzifát eladunk mmázsánsként 1 kor. 80 fillér; 2 mm. felüli megrendelésnél ingyen lesz házhoz szállítva.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi féle kertből építkezésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Kleinmann és Klein.

HOFMEISTER IGNÁCZ

Kis-Kun-Halasi szőlőbirtokos,

ajánlja tisztán kezelt **saját termésű kitünő borait** a következő faj szőlőkből:

Kadarka pirhanyós fehér hektoliterenként ó 40 korona,
uj 36 korona.

Magyarka egész fehér hektoliterenként uj 40 korona.

Kövidinka egész fehér hektoliterenként ó 50 korona,
uj 44 korona.

Burgundi veres hektoliterenként uj 40 korona.

Rizling fehér hektoliterenként ó 60 korona, uj 50 kor.

Furmint fehér hektoliterenként ó 60 korona.

A borok szállításához eladó kölesönhordót ad, a mely 3 hó alatt sérületlen állapotban bérmentve visszaküldendő.

A szállítás rendszerint utánvétellel történik.

Gróf Schönborn-Buchheim Ervin bereg m. uradalmából.

Szolyvai gyógyforrás.

Dr. KÉTLI, dr. BÓKAI, Dr. WIDERHOFFER tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitünő sikerrel ajánltatik: köszvény, hólyag s vizeleti szervek bajainál; cukorbetegség, huyghomok, epekő; a torok és tüdőszervek bálalmainál, étvágytalanság és gyomor-megbetegedéseknél.

Kitünő izü ital, igen üdítő viz.

Gyomorbaik ellen specificum

A Luhi Erásébet

gyógyforrás.

A gyomor rendetlen működésénél, gyomorsav tulságos képződésénél, gyomorégés, bőfögés, a gyomor elnyálkásodása, a gyomor és bél krónikus hurutja alkalmával kitünően beválik; a torok, gége és hörögök idült hurutos állapotában sikerrel alkalmaztatik.

Elsóranu üdítő és asztali ital.

Polenai gyógyforrás.

Elsőrendü diätetikus viz; legüditőbb asztali viz, borral vegyítve kitünő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Kaphatók minden fűszerüzletben, vedéglőben, s az **uradalmi ásványvizbérletésnél Szolyván.** (Bereg megye).